



Centro Cultural

Banco Interamericano de Desarrollo

Informe Anual de 2007



1300 New York Avenue, N.W. Washington, D.C. 20577
www.iadb.org/cultural



Centro Cultural del BID

Informe Anual de 2007



Índice

| | | |
|------|--|----|
| I. | Introducción | 1 |
| II. | Aspectos destacados | 1 |
| III. | Programas, actividades y resultados | 3 |
| A. | <i>Programa de Desarrollo Cultural</i> | 3 |
| B. | <i>Programa de Exposiciones</i> | 7 |
| | Exposiciones en la Sede, Galería de Arte del Centro Cultural | 7 |
| | Exposiciones en colaboración con otras instituciones: | 9 |
| | IILA en Venecia y Roma | 9 |
| | Centro de Arte de Arkansas en Little Rock | 9 |
| | Otras exposiciones | 10 |
| C. | <i>Serie Interamericana de Conciertos, Conferencias y Cine</i> | 10 |
| | Conciertos | 11 |
| | Conferencias | 12 |
| | Cine | 14 |
| | Encuentros | 14 |
| D. | <i>Colección de Arte del BID</i> | 14 |
| | Adquisición reciente de la Colección | 15 |

Centro Cultural del BID

Informe Anual de 2007

I. Introducción

A lo largo del año 2007, el Centro Cultural del BID afianzó el concepto estratégico de “brindar oportunidades para la mayoría”, enunciado por el Presidente, Luis Alberto Moreno, en junio de 2006. Todos los programas y actividades del Centro Cultural se realinearon en torno de dicho objetivo y, como resultado, contribuyó a reposicionar el Banco ante sus clientes y ante el público que se beneficia de los programas.

El Centro Cultural incrementó el impacto de su presencia dentro y fuera de la Región, así como en la ciudad de Washington, donde el BID tiene su Sede.

Además, fortaleció la promoción del desarrollo cultural comunitario en el marco del desarrollo general de los países miembros, estimuló su buena relación con las entidades oficiales y privadas que participan en la administración y el manejo de los recursos culturales, forjó alianzas que contribuyen a definir sus objetivos de desarrollo, proyectó en el interior y el exterior de la Región una imagen del BID que pone de relieve el compromiso de la organización con la mejora de su eficiencia y sus servicios, y promocionó el Banco como entidad concedora del papel que desempeña la cultura en el desarrollo sostenible.



Carlos Argüello, fundador de la organización guatemalteca Studio © S.A., durante la ceremonia inaugural de la exposición *Guatemala: pasado y futuro*, que tuvo lugar en Washington. En la foto aparece junto a los jóvenes que demostraron el funcionamiento de los diversos proyectos incluidos en esta exposición.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

Todo ello se implementó sin necesidad de incrementar el presupuesto o número de empleados: el presupuesto y el personal del Centro no se han modificado en los últimos diez años; antes bien, se produjo una reducción proporcional del presupuesto administrativo con el fin de compensar los costos de la inflación y los beneficios del personal. En virtud de todos estos factores puede decirse que el desempeño del Centro Cultural se caracteriza por su alta eficiencia en relación con el dinero invertido.

II. Aspectos destacados

- **Se desarrolló un exitoso plan de actividades con el fin de otorgar una mayor visibilidad a la Reunión Anual del BID y a su nación anfitriona, Guatemala.**

En ocasión de la 48ª Reunión Anual de Gobernadores, celebrada en Guatemala, el Centro preparó un plan de actividades en el marco de cada uno de sus programas. El Programa de Desarrollo Cultural patrocinó a la *Sociedad Civil para el Desarrollo de la Vivienda Popular (SODEVIP)*, contribuyó con el *Comité Pro-mejoramiento del Templo del Calvario, Municipio de Santa Cruz Verapaz* y donó material tecnológico a Studio ©, una organización guatemalteca que brinda educación creativa con medios tecnológicos a jóvenes en situación de riesgo. Algunos de los jóvenes acogidos por Studio © viajaron a Washington para asistir a la inauguración de la muestra *Guatemala: pasado y futuro*, que formó parte del Programa de exposiciones. Este evento se organizó en torno de tres objetivos: rendir tributo a los pueblos indígenas de Guatemala, explorar las aplicaciones de la tecnología al aprendizaje sobre el pasado cultural y poner de relieve las contribuciones del BID al desarrollo de la región Petén, llamada “Biosfera cultural del desarrollo”. La Serie de Conferencias presentó al Ministro de Cultura de Guatemala, quien habló sobre el calendario y la

cosmología de los mayas, y a un ecologista guatemalteco que asesora al gobierno sobre la región forestal del Petén. En una exposición itinerante, la Colección de Arte del BID llevó a Arkansas la pieza *Ora Pronobis*, de Luis González Palma, uno de los artistas contemporáneos más destacados de Guatemala. Éste había participado el año anterior en la Bienal de Venecia con el respaldo del Centro Cultural del BID. Por último, el Centro contribuyó con el patrocinio de la exposición *Imagining/Imaginando Guatemala: Fotografías de la Colección de CIRMA, 1850-2006*, que tuvo lugar en el museo de la OEA.

- **Se produjo un incremento del 20% en la cobertura de los medios de prensa de todos los programas implementados por el Centro, lo cual contribuyó a acrecentar el interés del público por el desempeño del BID.**

El Centro obtuvo 327 reseñas de prensa (en comparación con las 266 del año anterior), incluidos 13 anuncios televisivos y 7 entrevistas radiales, además de 170 reseñas y 131 listados, y todas las instancias fueron positivas. La distribución geográfica de la difusión en los medios incluyó el área del Distrito de Columbia (D.C.), otros lugares de Estados Unidos (Arkansas, Miami), Canadá (Toronto), Italia, España y todos los países de la Región. Entre los medios más importantes se contaron las agencias EFE, Reuters, CNN, y France Press; Voice of America, The Washington Post, The Washington Times, The Washington Diplomat



Apertura del XVIII Festival de Cine Latinoamericano de Washington. Desde la izquierda, Murray Horwitz, Director del AFI Silver Theatre; Ada Hernández, Agregada Cultural de la República Dominicana; Félix Ángel, Coordinador General y Curador del Centro Cultural del BID, y Ray Barry, Director Adjunto del AFI Silver Theatre.

Foto: Unidad de Fotografía del BID



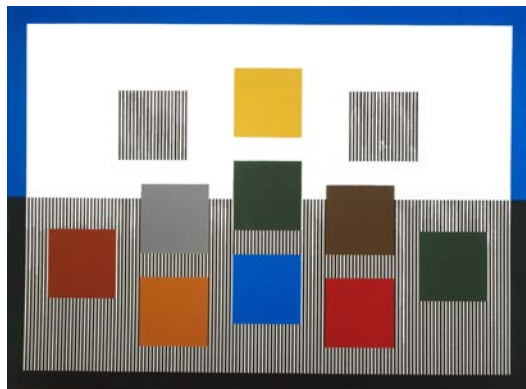
Los niños del Coro Fabrettino viajaron desde la zona rural de San José de Cusmapa, Nicaragua para cantar en el atrio del BID.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

(Washington), WPWF Radio (Baltimore); El Tiempo, El Colombiano (Colombia), ABC (Paraguay), La Nación (Argentina), La República, La Nación, Prensa Libre (Costa Rica), La Razón (Bolivia), Prensa Gráfica (El Salvador), Listín Diario (República Dominicana); Radio Vaticano, Noticias MSN Latino, IGN Italia (Roma) y muchos otros. (El Centro Cultural puede proporcionar un informe de prensa más detallado si así se lo requiere.)

- **Se consolidó y expandió la colaboración con instituciones de Washington, y otros países, incluidas las Representaciones del BID en la Región.**

El Centro consolidó alianzas con instituciones de gran arraigo en Washington y otros lugares. Entre ellas se cuentan el *DC FilmFest* (Festival Internacional de Cine de Washington), el III Festival de Jazz Duke Ellington, el XVIII Festival de Cine Latinoamericano de Washington (el Instituto de Cine Estadounidense y la Asociación de Agregados Culturales Iberoamericanos), el Instituto Cultural de México, la Escuela de Arte Duke Ellington, DC Cultural Tourism, Pennsylvania Quarter Association, la Comisión de Artes y Humanidades del Distrito de Columbia, el Museo de Arte de las Américas de la OEA, el Festival de Cine Latinoamericano de Toronto, el Instituto Italo-Latinoamericano de Roma, el Museo Francisco Narváez de Venezuela, el Banco Central de Costa Rica y todas las embajadas latinoamericanas con Sede en Washington.

- **Se ampliaron los programas estratégicos y de extensión.**



Sin título, c. 1990, de Jesús Rafael Soto; venezolano (n. 1923, Ciudad Bolívar, Venezuela – m. 2005); serigrafía sobre papel 41/99; 22 x 39 ¼ pulgadas. Colección de Arte del Banco Interamericano de Desarrollo, Washington, D.C.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

En 2007, el Centro expandió sus cuatro programas básicos. Se supervisaron los subsidios para el desarrollo cultural con la ayuda de las Representaciones del BID en la Región. El Programa de Exposiciones creció en un 30% y la cantidad de conferencias aumentó en un 15% con respecto a 2006. La III Bienal Interamericana de Videoarte, una de las actividades más exitosas del Centro, se presentó en 18 ciudades de la Región, desde Honduras hasta Argentina, además de Roma, Torino, Nueva York y Miami. La Serie de Conciertos y Conferencias se mantuvo constante y mejoró su alcance con el agregado de la Serie Interamericana de Cine, concebida con el propósito de brindar a los cineastas la oportunidad de exhibir su obra en Washington y estimular la incipiente industria del cine en la Región. En el mismo espíritu, el Centro actuó en conjunto con la Embajada de Colombia, el Centro Colombiano de la Universidad de Georgetown y el programa de la División de Gestión Fiscal y Municipal (ICF/FMM) del BID a fin de hacer realidad la exposición *Bogotá: el renacer de una ciudad*. Ésta tuvo lugar en el atrio del BID y se complementó con un simposio que contó con la asistencia del Presidente Moreno, la embajadora colombiana Carolina Barco y Jaime Castro, ex alcalde de Bogotá. El Centro también fue invitado a participar sin cargo en la Feria de Arte de Washington (*ArtDC Fair*), que tuvo lugar en el Centro de Convenciones del Distrito de Columbia; y en la Quinta Feria de Arte Latinoamericano *ARTEAméricas* - en el Centro de Convenciones de Miami Beach, Florida. El Centro Cultural del BID extendió su respaldo a programas similares llevados a cabo por otras instituciones, tales como el Museo

de la OEA, el Festival de Cine Independiente de Washington, el Teatro Gala, el Teatro de la Luna, la Comisión de Artes y Humanidades del Distrito de Columbia, la Sede del Poeta Laureado del Distrito de Columbia, el Centro de Arte de Arkansas en Little Rock, la Feria de Arte *PINTA* en Nueva York, el Museo de Arte de Lima (MALI) en Perú y las embajadas de Belice, México y Guatemala. La Colección de Arte del BID viajó al Centro de Arte de Arkansas y a Roma.

III. Programas, actividades y resultados

A. Programa de Desarrollo Cultural. Pequeños proyectos

Sinopsis: el Programa de Desarrollo Cultural financia proyectos innovadores que benefician a las comunidades de los países miembros. El desarrollo cultural se promueve a través de la capacitación técnica, la recuperación de tradiciones ancestrales, la preservación del patrimonio cultural y la educación de los jóvenes. Las Representaciones del BID situadas en los países miembros prestatarios promocionan el programa y preseleccionan propuestas para su evaluación final por parte de un Comité de Selección formado por el Centro Cultural del BID.

Haciendo hincapié en la diversidad de disciplinas artísticas, el programa selecciona proyectos según su viabilidad, necesidad, potencial educativo y formativo, cuidado en el uso de los recursos, capacidad de movilizar fuentes locales de financiación e impacto a largo plazo en un amplio segmento de la comunidad. Los proyectos financiados deben fomentar los valores culturales, promover la excelencia artística, satisfacer las necesidades locales y estimular la actividad económica y social de manera innovadora.

Junto a las Representaciones del BID, el Centro Cultural del BID supervisa, sigue de cerca y asesora a las personas encargadas de llevar adelante los proyectos. Este Programa ha demostrado con gran contundencia el potencial que encierran las microinversiones en emprendimientos culturales



En **Chile**, preservación de la identidad cultural Mapuche mediante la promoción de la medicina y la orfebrería tradicionales. Municipalidad de San Juan de la Costa en Osorno y Cerro Navia en Santiago, respectivamente.

comunitarios para crear empleos, construir capacidades y consolidar la identidad cultural.

Mediante el auspicio de pequeñas iniciativas culturales que benefician a grupos con recursos limitados y sin acceso al financiamiento tradicional, el Centro Cultural del BID hace avanzar la agenda de desarrollo implementada por el Banco. En 2007, el Centro respaldó 38 microemprendimientos culturales de gran impacto económico y social, además de 18 organizaciones culturales regionales y de Washington.

El Programa de Desarrollo Cultural de 2007 recibió **685 propuestas**, que fueron evaluadas por las 26 Representaciones del BID. Un comité de selección formado en la Sede del BID eligió 38 proyectos de 25 países a fin de otorgarles financiamiento. Gracias a la asistencia financiera del Centro, los receptores estuvieron en condiciones de duplicar las sumas invertidas por el BID. Estos proyectos culturales benefician de forma directa a aproximadamente 1500 personas y han sido objeto de 50 reseñas de prensa.

Proyectos (38) patrocinados en 2007:

Argentina

Asociación Mutual Catalinas Sur/ Grupo de Teatro Catalinas Sur, organiza actividades artísticas con niños en estado de riesgo para formar el Circo Social de la Boca.

Comisión Municipal de Cusi Cusi en Jujuy, instrumentos musicales, equipos electrónicos, manuales y clases de

música para el establecimiento de la Banda Oficial de Cusi Cusi.

Bahamas

Consejo de Jóvenes de San Mateo, formación musical para jóvenes.

Belice

Grupo Cultural de Baile Yo Creek, establecimiento de empresa textil autogestionada para producciones de baile.

Bolivia

Museo Nacional de Etnografía y Folklore, construcción de la Sala de Introducción a la historia de Bolivia en el museo.

Brasil

Asociación de Artesanos de la Prefectura Municipal de Leonidas Marques, maquinarias para reciclar residuos de madera y convertirlas en artesanías para el mercado regional en Paraná.

Asociación Cultural GEMA Brasil, modernización del equipo para la manufactura textil artesanal de mujeres en asentamientos habitacionales en Tancredo, Rio Grande do Sul.

Chile

Corporación Privada para la Divulgación de la Ciencia y Tecnología, construcción de la sala de arqueología y astronomía en el Museo Infantil.

Municipalidad de San Juan de la Costa, promoción de la identidad cultural Mapuche a través de talleres de medicina tradicional en Osorno.



Centro de Educación "Vecinos", de **Costa Rica**, donde los jóvenes participan en talleres de serigrafía y mercadeo con el fin de generar ingresos.



Semana de la cultura y el turismo en Alegría, El Salvador. Líderes comunitarios y vecinos del lugar participan en talleres de teatro, música y conciencia cultural.

Consejo Mapuche de Cerro Navia, reconocimiento a la identidad cultural Mapuche a través de talleres de orfebrería en Santiago.

Colombia

Corporación Ambiental Cultural PezcaArte, talleres multidisciplinares para los pobladores de escasos recursos de Puerto Colombia en el Atlántico.

Fundación Aurelio Mosquera Caicedo, mejoramiento de técnicas artesanales para aumentar su comercialización en Popayán.

Costa Rica

Centro de Educación Vecinos, serigrafía como oficio para jóvenes de los Barrios del Sur de San José.

Ecuador

Consortio Ciudad-Ecogestión, recuperación de flora y fauna andina en el Parque Itchimbia de Quito.

Fundación UVIA - Unidad Virtual Iberoamericana, con “Kamak Maki” reactivar la identidad cultural Kichua en la provincia de Tena.

El Salvador

Fundación Nacional para el Desarrollo - FUNDE, turismo y rescate cultural en Alegría, Usulután.

Guatemala

Sociedad Civil para el Desarrollo de la Vivienda Popular – SODEVIP, reproducción de figuras mayas por artesanos ceramistas para su valoración y comercialización.

Comité Pro-mejoramiento del Calvario, reconstrucción arquitectónica del Templo del Calvario del Municipio de Santa Cruz Verapaz.

Guyana

Sindicato de Profesores de Guyana de la División Norte, talleres para docentes para el restablecimiento de la música como un arte.

Haití

Organización por la Renovación del Sur de Haití, formación técnica artesanal en las comunidades de Campo Perrin.

Cooperación por la Rehabilitación del Medio Ambiente, saneamiento de zonas agrícolas para la protección del patrimonio cultural en Pétion-Ville.

Honduras

Instituto Hondureño de Antropología e Historia, establecimiento de alianzas entre las organizaciones de la comunidad y etnias de Trujillo para la promoción de la protección de su patrimonio cultural.

Jamaica

Universidad de Tecnología-Centro para las Artes, estudiantes universitarios promueven actividades artísticas y educativas entre niños y jóvenes.

Universidad Caribeña del Norte y la Asociación de Ciudadanos, establecimiento de un centro cultural y un museo en el distrito de Resource en Manchester.



En Honduras se dictaron talleres de artesanía y marketing con miras a generar ganancias para los grupos étnicos Garífuna y Pech, de Barrio Cristales, Trujillo, Colón. Los talleres tuvieron lugar en un espacio remodelado de la histórica Fortaleza de Santa Bárbara, donde las artesanías pueden venderse a los turistas.



El certamen de composición musical MusicNova fue organizado en **Trinidad y Tobago** por el Fondo de Educación Musical (Music Literacy Trust), en colaboración con el Centro para las Artes Festivas y Creativas de la Universidad de las Antillas y el Banco Interamericano de Desarrollo. La foto muestra a Paul Massy ejecutando su propia composición.

México

Centro Educativo Ixtlioyllohtl, rescate de tradiciones indígenas de Puebla.

Red de Comunicadores Boca de Polen, formación de promotores comunitarios en los pueblos indígenas y regiones rurales de Chiapas.

Nicaragua

Fundación “Casa de los Tres Mundos”, intercambio artístico para la difusión de las artes visuales en Granada.

Panamá

Alianza Estratégica para la Conservación y Promoción del Turismo Histórico y Cultural - Universidad Santa María La Antigua - Universidad Autónoma de Chiriquí, conservación y promoción del arte rupestre.

Paraguay

Municipalidad de Villarrica del Espíritu Santo, modernización de las salas de exhibición del Museo Maestro Fermín López.

Perú

Museo Nacional de Arqueología, Antropología e Historia del Perú, preparación de piezas y manuales para maletines educativos sobre culturas pre-colombinas y adecuación de sala multifuncional para visitantes.

Parroquia Señor de la Exaltación de Tamburco, adquisición de hornos y equipo para recuperar la enseñanza de cerámica artesanal en Abancay.

República Dominicana

Sociedad de Desarrollo para la Comunidad de Gualey – SODECOGUA, formación artística de brigadas infantiles para la prevención de la violencia.

Surinam

Fundación de Guitarristas de Surinam – SGS, adquisición de instrumentos musicales y talleres de formación en guitarra clásica para jóvenes con talento musical.

Fundación de Arte para la Educación de Bellas Artes de Surinam, programa artístico “Libre como un pájaro” para jóvenes de la cárcel de Paramaribó.

Trinidad & Tobago

Green Light Network (Alianza Luz Verde), música para la protección de la naturaleza.

Universidad de las Antillas - UWI, Competencia “MusicNova” para apoyar la música en el Caribe.

Uruguay

Centro Cultural Papagayo Azul, consolidación de un centro para la infancia en el Teatro Astral de Montevideo.

Venezuela

Asociación Grupo de Teatro Colibrí, talleres de actuación “Juguemos al teatro” para niños y adolescentes de bajos recursos económicos en el Municipio de Baruta.



Inauguración de la exposición, “Guatemala: pasado y futuro.” Desde la izquierda: Carlos Argüello, fundador de Studio © S.A.; Carlos M. Jarque, Asesor de Relaciones Públicas y Representante de País del BID en París; Manuel de Jesús Salazar Tetzagüic, Ministro de Cultura de Guatemala; Ciro De Falco, ex Vicepresidente Ejecutivo del BID, y Federico Linares, Presidente del Comité Organizador de la Asamblea Anual en Guatemala.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

B. Programa de Exposiciones

Exposiciones en la Sede, Galería de Arte del Centro Cultural

- 7 de febrero a 4 de mayo. **Guatemala: pasado y futuro.** Esta exposición constituyó un homenaje a Guatemala y a su ciudad capital, donde se celebró la 48a. Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores. El evento proporcionó al BID la oportunidad de rendir tributo a la Nación Maya mediante el reconocimiento de su significativo legado cultural y de alentar a los jóvenes guatemaltecos a que hagan suyas las metas y esperanzas de su país cumpliendo con las expectativas que éstas implican. El **pasado** estuvo representado por las tradiciones mayas. El **futuro** se reflejó en versiones digitales de antiguas ciudades mayas, el Proyecto Corredor Central y el Centro de Arte y Tecnología concebidos por el artista Carlos Argüello (nominado al Oscar por *Las crónicas de Narnia*), quien dedica sus esfuerzos a reducir la brecha tecnológica que divide a su nación y brinda oportunidades a jóvenes en situación de riesgo. La muestra también sirvió para poner de relieve el papel que desempeña el BID y sus esfuerzos en torno de la preservación y el desarrollo sostenible de la región Petén. La ceremonia inaugural contó con la asistencia de Hugo Beteta, Gobernador del BID y Ministro de Finanzas Públicas de Guatemala; Manuel Salazar, Ministro de Cultura de Guatemala; Eduardo Cofiño, Asesor Especial del Presidente de Guatemala en asuntos relacionados con el desarrollo sostenible de la región Petén; Carlos Argüello, de Studio ©, S.A., y diez niños capacitados en el uso de esta tecnología, quienes se encargaron de mostrar a los asistentes el funcionamiento de los proyectos interactivos presentados. En representación del BID se hicieron presentes Nelly Lacayo-Anderson, Directora Ejecutiva Suplente de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, y el Presidente Luis Alberto Moreno, quien estuvo a cargo de la ceremonia inaugural. También asistieron miembros de la diáspora de Guatemala y representantes de instituciones culturales con Sede en Washington.

- 24 de mayo a 10 de agosto. **Arte joven de Costa Rica: nueve propuestas.** Esta muestra fue el resultado de un proyecto que el Centro llevó



Presidente del BID Luis Alberto Moreno (frente) durante la ceremonia inaugural de la exposición "Arte joven de Costa Rica: nueve propuestas". Javier Sancho Bonilla, Embajador, Misión Permanente de Costa Rica en la OEA (izquierda), y Carolina Guillermet Dejuk, una de los artistas participantes (derecha) formaron parte de la delegación costarricense.

Foto: Unidad de Fotografía del BID.

adelante en conjunto con la Fundación Museos del Banco Central de Costa Rica. La exposición se centró en la obra de artistas jóvenes preocupados por los problemas socioeconómicos, y reunió **nueve** propuestas de **nueve** artistas, con un total de 29 obras realizadas en una amplia gama de medios y técnicas: desde instalaciones y arte digital interactivo, gráfica digital y fotografía convencional hasta cerámica, pintura, alambre trefilado y objetos de diseño hechos con materiales reciclados. Los nueve participantes, todos residentes en Costa Rica, fueron seleccionados entre los treinta y cuatro artistas que respondieron a una convocatoria lanzada en julio de 2006 por el Centro Cultural del BID y la Fundación Museos del Banco Central. Los criterios de inscripción admitían participantes de hasta cuarenta años de edad, con la condición de que hubieran realizado al menos una muestra individual e integrado un mínimo de tres exposiciones colectivas. Algunos de los artistas viajaron desde Costa Rica para estar presentes en la ceremonia inaugural. La exposición se concibió con miras a realizar una muestra itinerante, que la Fundación Museos del Banco Central hará circular por diversas instituciones de Centroamérica y por el interior de Costa Rica. El evento también contribuyó a la celebración del 15° aniversario del Centro Cultural del BID.

- 27 de agosto a 26 de octubre. **Obras Eminentes del Museo de Arte de las Américas de la Organización de Estados Americanos (OEA).**



Exhibición titulada “Obras Eminentes de la Colección del Museo de Arte de las Américas de la Organización de los Estados Americanos (OEA)”, realizada en la galería del Centro Cultural del BID.

Foto: Unidad de Fotografía del BID

Selecciones del Caribe inglés, francés, español y holandés. Esta exposición fue concebida con el propósito de destacar la importancia del Caribe y su patrimonio multicultural. En ella se exhibieron treinta y nueve importantes obras (pinturas, esculturas, dibujos, grabados y fotografías) realizadas por reconocidos artistas caribeños de Barbados, Jamaica, Bahamas, Trinidad y Tobago, Haití, República Dominicana, Puerto Rico y Surinam, y grandes maestros del arte cubano, como Amelia Peláez, Juan José Sicre y Mario Carreño. Todas las obras expuestas forman parte de la colección del Museo de Arte de las Américas de la OEA, institución que las prestó al Centro Cultural del BID para la realización de este evento.

El Museo de Arte de las Américas de la OEA, inaugurado en 1976, alberga la más completa colección de arte latinoamericano y caribeño del siglo XX expuesta al público en Washington. Se trata de una de las colecciones más antiguas que representan a la región en Estados Unidos, y ha sido pionera en la administración de contribuciones culturales de artistas latinoamericanos y caribeños.

“Con esta muestra” –expresó el Presidente del BID Luis Alberto Moreno–, “el Banco consolida su apoyo a la diversidad cultural del Caribe, además de su interés y respeto por la cultura y la libertad de expresión. La ocasión también sirve para poner de relieve el papel desempeñado por la Organización de los Estados Americanos, que pronto celebrará un siglo de inextricable unión al destino de nuestro hemisferio. La colección de la OEA, que representa a tantas nacionalidades, tradiciones y lenguajes visuales, encarna las metas de integración y

entendimiento mutuo que el sistema interamericano intenta alcanzar hace mucho tiempo. El BID siempre ha brindado su respaldo al Museo de Arte de las Américas a través de su Centro Cultural, y la relación entre ambas instituciones se refleja en eventos como el que nos reúne hoy. El Centro Cultural del BID se enorgullece de exhibir estas obras ante el público de Washington, a la vez que rinde tributo a los países representados y a sus artistas.”

José Manuel Insulza, Secretario General de la OEA, elogió la exposición con gran entusiasmo y expresó en el catálogo que el evento “proporciona una oportunidad excepcional para exhibir parte de la colección de la OEA en el BID, no sólo por la cooperación que ello implica en el nivel institucional, sino también porque de ese modo se ratifica el apoyo que el BID siempre ha brindado a la cultura como componente decisivo del desarrollo de nuestro hemisferio”.

- 14 de noviembre a 30 de enero. ***Diplomacia artística: el arte como embajador de América Latina en Washington, D.C.*** En la exposición de 59 obras de arte que se hallan en posesión de embajadas latinoamericanas, residencias oficiales y delegaciones establecidas en la ciudad de Washington se reunieron pinturas, esculturas, dibujos, grabados y arte popular de diferentes períodos históricos. “Uno de los aspectos más gratificantes de la función diplomática es la oportunidad de aprender acerca de otras culturas y tradiciones” – dijo el Presidente del BID Luis Alberto Moreno en la ceremonia inaugural–. “Ello



El Centro Cultural ofrece visitas guiadas en inglés y español a escuelas, universidades y otros grupos e instituciones que se interesen por las exposiciones ofrecidas en la galería.

Foto: Unidad de Fotografía del BID



Desde la izquierda, Flavio Darío Espinal, Embajador de la República Dominicana; Juan García de Oteyza, Director del Instituto Cultural Mexicano; Luis Alberto Moreno, Presidente del BID; George Torcuato Firmeza, Funcionario de Prensa y Asuntos Culturales de la Embajada de Brasil; Roberto Saladín, Director Ejecutivo Suplente por la República Dominicana y México, y Félix Ángel, Coordinador General y Curador del Centro Cultural, durante la ceremonia inaugural de la exposición “Diplomacia artística”. Foto: Unidad de Fotografía del BID

vale especialmente para esta ciudad, donde las reuniones oficiales e informales que se celebran en las embajadas, residencias diplomáticas y organizaciones internacionales ofrecen una ocasión sin igual para admirar el patrimonio cultural de diversas naciones. Los edificios mencionados suelen albergar valiosas colecciones de artes visuales, que en conjunto constituyen una suerte de museo virtual. Quien los visita queda expuesto a obras distintivas que dicen muchísimo de los pueblos, su historia, su idiosincrasia y su identidad cultural”.

- 2007–2008. Se lanzó una convocatoria de propuestas para la **IV Bienal Interamericana de Videoarte**.

Exposiciones en colaboración con otras instituciones

IILA en Venecia y Roma

- 7 de junio. **52ª Bienal Internacional de Venecia** y **III Bienal Interamericana de Videoarte** en Roma, Italia.

Entre las actividades del Centro Cultural asociadas a la Bienal de Venecia se contó la producción del catálogo **Territorios**, realizado por el Instituto Italo-Latinoamericano (IILA). El pabellón latinoamericano en Venecia presentó a artistas de Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador,

Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay y Perú.

El Centro también financió la versión italiana de su catálogo para la Bienal de Videoarte. Se seleccionaron **19 videos de 9 países** entre las 211 obras que habían presentado autores de 20 países y de Puerto Rico para la tercera edición de la Bienal. El jurado internacional estuvo formado por Irma Arestizábal, Secretaria Cultural del Instituto Ítalo-Latinoamericano en Roma, y José Ignacio Roca, Jefe de Exposiciones Temporarias del Banco de la República en Bogotá, Colombia. Los miembros del jurado decidieron la entrega de premios por unanimidad: el Primer Premio correspondió a “El Ávila” y “Las colas”, de la venezolana Zeinab Rebeca Bulhossen Hernández; el Segundo Premio fue otorgado a “¿Quién es José Martí?”, del mexicano Benjamín López Alcántara; las cuatro Menciones de Honor se asignaron, respectivamente, a Vera Marcela Grión Salse, de Argentina, por “No matarás. ¿A quién?”; a Cláudio Roberto Lima Guimarães, de Brasil, por “Os Três Porquinhos” (“Los tres cerditos”); a Marlon Uberni Vásquez Silva, de Colombia, por “Doña Ana”, y a Jonathan Harker Leroux, de Panamá, por “Destablising Shots” (“Tomas des-situadas”). El jurado decidió entregar una Mención de Honor adicional sin asignación monetaria al brasileño Sávio Leite e Silva Sertorio e Nunes por su video “I Am Like the Octopus” (“Soy como el pulpo”).

- 4 de diciembre de 2007 a 11 de enero de 2008. **La estructura cromática de Fanny Sanín, 1974-2007**. La muestra fue curada por Félix Ángel y tuvo lugar en el IILA en Roma. En ella se exhibieron obras de la artista Fanny Sanín que pertenecen a las colecciones del BID y la OEA.

Centro de Artes de Arkansas en Little Rock

- 6 de julio a 19 de agosto. **Selecciones de la Colección de Arte del Banco Interamericano de Desarrollo**. Exposición organizada por el Centro Cultural del BID y el Centro de Artes de Arkansas (www.arkarts.com).

“A través de su Centro Cultural, el BID reconoce y celebra la cultura como un componente integral del



Vista del Centro de Artes de Arkansas en Little Rock durante la velada inaugural de la exposición "Selecciones de la Colección de Arte del Banco Interamericano de Desarrollo".

desarrollo en América Latina y el Caribe. Es por ello que he aceptado con gran orgullo la invitación de Anne Plummer, directora del Centro de Artes de Arkansas, a enviar 65 piezas de la Colección de Arte del BID –una pequeña fracción del conjunto de 1.700 obras de arte que el Banco fue adquiriendo durante más de 48 años– para que sean exhibidas en Little Rock entre el 6 de julio y el 19 de agosto. Tal gesto no sólo simboliza mi deseo de que el público pueda disfrutar de esta extraordinaria posesión del Banco, sino que también reafirma mi compromiso de poner al alcance de todos, en especial de quienes se hallan en la base de la pirámide, el inspirador logro de tantos artistas distinguidos cuyo talento y determinación personal ilustran mejor que nadie, quizás, el sueño de conseguir nuestros objetivos”, escribió Luis Alberto Moreno, Presidente del BID.

Otras Exposiciones

- 11 a 21 de marzo. En colaboración con la Oficina de País de Brasil se presentó en el atrio del BID una instalación de fotografía titulada ***Las rostros del desarrollo – Un viaje a través de los programas apoyados por el BID en Brasil.***
- 27 a 30 de abril. El Centro Cultural del BID fue invitado a participar con un stand de información en ***ArtDC Fair***, feria de arte de la ciudad de Washington, en el Centro de Convenciones del Distrito de Columbia.
- 7 a 11 de mayo. Se proporcionó apoyo logístico a ***Superhéroes***, muestra de la Fundación Televisa que tuvo lugar en el atrio del BID.

- 15 a 26 de octubre. ***Bogotá: el renacer de una ciudad.*** Exposición de fotografía organizada en cooperación con la División de Gestión Fiscal y Municipal (ICF/FMM) del BID, el Programa Colombia de la Universidad de Georgetown y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
- 28 de octubre. Se respaldó la ***IX Bienal de Escultura Francisco Narváez***, de Isla Margarita, Venezuela.
- 15 a 16 de noviembre. Se proporcionó apoyo a la Feria Internacional de Arte ***PINTA*** de Nueva York.

C. Serie Interamericana de Conciertos, Conferencias y Cine

Sinopsis: En 2007, la Serie Interamericana de Conciertos, Conferencias y Cine presentó 12 conciertos, 12 conferencias y 3 estrenos de cine, con una concurrencia que superó los 5.000 visitantes. Los eventos dieron lugar a más de 196 reseñas y listados especiales en la prensa gráfica, la radio y la televisión. El programa se expandió con la Serie Interamericana de Cine, dedicada a estrenar películas de realizadores interamericanos en la ciudad de Washington, el cual ha tenido excelentes repercusiones desde sus inicios, y ha proporcionado a la emergente industria cinematográfica de Latinoamérica y el Caribe un centro de difusión en la capital de los Estados Unidos de América, donde se llevan a cabo varios festivales de cine.

Se establecieron y consolidaron vínculos con las Embajadas de Israel y España, Artomatic Inc., la Asociación Económica del Distrito de Columbia, La Comisión de Artes y Humanidades del Distrito de Columbia, el Instituto de Cine Estadounidense, la Asociación de Agregados Culturales Iberoamericanos, Lionsgate Films, el Museo Nacional de las Mujeres en las Artes, el Programa Urbano del BID, el Programa Colombia del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Georgetown, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, el Festival de Jazz Duke Ellington, la Escuela de Arte Duke Ellington y la Misión Permanente de Guatemala ante la OEA.



El Centro Cultural del BID celebró su 15º aniversario presentando la Orquesta de Jazz de la Escuela de Arte Duke Ellington de la ciudad de Washington.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

Conciertos

21 de febrero. El **Trío Poulenc** (piano, oboe y fagot), radicado en Estados Unidos, formó un sexteto llamado **Trío x 2** con el **Trío de cuerdas Jacques Thibaud**, de Alemania, para ejecutar obras de Devienne, Mozart, Villa-Lobos, Poulenc y Dohnányi.

9 de marzo. El **Cuarteto Contemporáneo de Guatemala**, cuarteto de cuerdas cuyas interpretaciones abarcan cuatro siglos de música guatemalteca, ejecutó obras de la época barroca, la escuela guatemalteca de principios del siglo XIX, la escuela del nacionalismo romántico de principios del siglo XX y piezas populares contemporáneas, incluido un vals creole de Joaquín Orellana. La presentación se llevó a cabo en el marco de la exposición de arte guatemalteco, en colaboración con la Misión Permanente de Guatemala ante la OEA.

15 de mayo. A fin de celebrar el Decimoquinto Aniversario del Centro Cultural del BID, la **Orquesta de Jazz New Washingtonians**, de la **Escuela de Arte Duke Ellington**, formada por 25 músicos y dirigida por Davey S. Yarborough, ofreció clásicos de Ellington y obras de Billy Staryhorn, Juan Tizol y Moisés Simons.

12 de junio. El renombrado contrabajista de jazz israelí **Avishai Cohen**, con Mark Guiliana en batería y Shai Maestro en piano, interpretó temas de su CD *Continuo* (2006). El espectáculo se organizó en conjunto con la Embajada de Israel.

25 de junio. El **Coro de Niños Fabrettino**, con sus treinta y tres dedicados miembros de 11 a 21 años, proviene de las montañas septentrionales de Nicaragua, donde los niños participan en programas de educación, nutrición y salud comunitaria en el centro infantil que la Fundación Fabretto tiene en San José de Cusmapa. El coro, que relata historias plasmadas en canciones y bailes tradicionales, dio una función en el atrio del BID.

26 de julio. Las hermanas costarricenses **Sara Nelia y Gertrudis Feterman**, profesoras adjuntas de música en la Universidad de Costa Rica, ejecutaron obras a cuatro manos de Mozart, Grieg, Debussy, Manuel de Falla, Vargas Calvo, Escalante Macaya y Héctor Zúñiga. La función tuvo lugar en el marco de la exposición de arte costarricense organizada por el Centro Cultural.

3 de agosto. El pianista jamaiquino **Paul Shaw**, ganador del premio Audiciones Internacionales de Concertistas Jóvenes 1986 y del Certamen Internacional de Piano William Kapell 1988, ofreció el programa *Travesías caribeñas: Un nuevo mundo sin fronteras*, con obras de Beethoven, Lecuona, Ludovic Lamothe (Haití), Chopin, Héctor Campos Parsi (Puerto Rico) y Oswald Russell (Jamaica).

23 de agosto. El **Cuarteto La Catrina** (México), que se presentó recientemente en el auditorio Carnegie Hall como parte de la “próxima generación de destacados artistas clásicos”, interpreta obras de compositores latinoamericanos y música nueva para cuarteto de cuerdas. Sus integrantes estrenaron una pieza de Zae Munn compuesta especialmente para ellos y obras de Javier Álvarez, Emmanuel Arias y Luna, y Edvard Grieg.

10 de septiembre. Una vez más, el Centro Cultural del BID ofreció en su Sede la gala inaugural del **Festival de Jazz Duke Ellington**, evento que se celebra en la ciudad de Washington a lo largo de una semana. La gala contó con las actuaciones de **Paquito D’Rivera y su Trío de Jazz, Nnenna Freelon y Davey Yarborough con su orquesta The New Washingtonians**. La conducción estuvo a cargo del presentador de la televisión estadounidense Leon Harris y obtuvo amplia cobertura radial y televisiva.



La cantante colombiana Marta Gómez acompañó al compositor ecuatoriano de rock y folklore Alex Alvear y su banda en la presentación del CD *Equatorial*, de Alvear.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

2 de octubre. El guitarrista clásico brasileño **Marcos Díaz** ha estudiado guitarra en España durante los últimos veinte años. Auspiciado por la embajada de ese país, presentó obras de Scarlatti, Rodrigo, Albéniz, Bach, Moreno-Torroba y Regino Sáinz de la Maza.

13 de noviembre. El bajista, compositor y arreglista ecuatoriano **Alex Alvear** se presentó acompañado de doce músicos para interpretar las melodías andinas de inspiración folclórica que incluyó en *Equatorial*, su último CD.

14 de noviembre. En colaboración con el Embajador de España ante la OEA, el Centro Cultural del BID ayudó a producir un concierto del **Post-Classical Ensemble**, conjunto radicado en la ciudad de Washington. La función se realizó como preludeo a la presentación de un libro.

Conferencias

7 de febrero. A fin de complementar la exposición *Guatemala: pasado y futuro*, organizada por el Centro Cultural, el Ministro de Cultura **Manuel Salazar**, originario del pueblo Maya Kaqchikel de Chimaltenango, habló detalladamente sobre la *Cosmovisión Maya*, ilustrando los principios y valores de dicha cultura, cuya sabiduría se centra en la espiritualidad, y se refirió a la organización de su calendario lunar o ritual precolombino, en el cual actúan de manera simultánea tres ciclos temporales independientes.

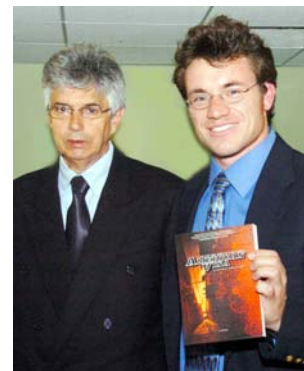
8 de febrero. La muestra incluyó una sección dedicada a la región Petén, situada en el norte de

Guatemala, que alberga selvas tropicales, pueblos indígenas y ruinas mayas. El especialista en desarrollo sostenible y asesor gubernamental **Eduardo Cofiño** ofreció la conferencia *Petén: problemas y oportunidades*, en la cual analizó temas relacionados con el equilibrio entre la protección de la selva, el turismo ecológico y el crecimiento económico en esa región irremplazable que requiere extremo cuidado.

13 de abril. En el lanzamiento de la traducción al inglés de su novela *American Visa*, el autor boliviano **Juan de Recacoechea**, ganador del Premio Nacional de Novela Boliviana y fundador del primer canal de televisión estatal de Bolivia, conversó con el traductor de la obra, el estadounidense **Adrian Althoff**, sobre las circunstancias que suelen rodear el intento de conseguir una visa de Estados Unidos en el extranjero. También se proyectaron fragmentos del largometraje *American Visa*, recientemente estrenado y ganador del premio Ariel de México.

18 de abril. El distinguido doctor e historiador británico **Felipe Fernández-Armesto**, autor de diecinueve libros y trabajos sobre temas históricos y titular de la cátedra de Cultura y Civilización Española Príncipe de Asturias en la Universidad de Tufts, se refirió a su investigación sobre el aventurero florentino *Américo Vesputio*, cuyo nombre fue tomado por cartógrafos de la época para bautizar a las tierras recién descubiertas del hemisferio occidental en abril de 1507, hace quinientos años.

31 de mayo. En el marco de la exposición *Arte joven de Costa Rica: nueve propuestas* y en homenaje al Mes del Patrimonio Nacional Caribeño Americano



El novelista boliviano Juan de Recacoechea presenta junto al traductor estadounidense Adrian Althoff la reciente publicación de *American Visa*, que también ha inspirado un largometraje.

Foto: Unidad de Fotografía del BID



El historiador británico Felipe Fernández-Armesto, profesor de Historia Mundial, habló sobre la investigación que llevó a cabo para escribir su libro de inminente aparición acerca de la ignominiosa vida de Américo Vespucio y la manera en que América obtuvo su nombre.

Foto: Unidad de Fotografía del BID

(junio), el **Dr. Kwame Dixon**, profesor visitante de Estudios Afroamericanos en la Universidad de Siracusa, reflexionó sobre el tema *Género e identidad en el Caribe: las mujeres afro-costarricenses*.

14 de junio. La poeta hondureña **Waldina Mejía Medina**, profesora de lengua española en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, leyó y analizó su obra más reciente.

14 de septiembre. En colaboración con el Centro Cultural del BID, el Museo Nacional de las Mujeres en las Artes organizó el evento *Legados de mujeres en las artes interpretativas*, un tributo especial a **Diahann Carroll**, **Jane Curtin**, **Della Reese**, **Loretta Swit** y **Julie Taymor**, quienes fueron entrevistadas por la periodista estadounidense Kathleen Matthews en el escenario del Centro de Conferencias Enrique V. Iglesias.

3 de octubre. En el marco del Festival de Cine Latinoamericano de Washington se organizó un panel de debate sobre *El problema de la integración interamericana en la industria cinematográfica latinoamericana*, con **Ada Hernández**, Agregada Cultural en la Embajada de la República Dominicana; **Carol Bidault**, Presidenta de MediaFusion; la productora cinematográfica ecuatoriana **Verónica Andrade** y el guionista chileno **Roberto Brodsky**.

16 de octubre. En el marco de la exposición y tributo a la renovación urbanística de la capital colombiana, que tuvo lugar en el atrio del Banco, se organizó un panel de debate titulado *Bogotá: el renacer*

de una ciudad. En el evento, que fue presentado por **Luis Alberto Moreno**, Presidente del BID; participaron **Carolina Barco**, Embajadora de Colombia; **Jaime Castro**, ex alcalde de Bogotá, y **Gerard Martin**, director del Programa Colombia de la Universidad de Georgetown. El debate fue moderado por **Eduardo Rojas**, especialista de vivienda y desarrollo urbano del BID.

6 de noviembre. El distinguido historiador británico **Sir John H. Elliott**, profesor Regius de Historia Moderna en la Universidad de Oxford (1990-1997) y autor premiado de *Imperios del mundo atlántico: España y Gran Bretaña en América 1492-1830*, analizó su libro trazando un contraste entre las influencias británica y española en América.

8 de noviembre. En la conferencia *Fiebre de la selva: ecología de la desilusión en la literatura latinoamericana*, el **Dr. Jorge Marcone**, de origen peruano y profesor de Español, Portugués, Literatura Comparada y Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Rutgers, reflexionó sobre la integración de temas ambientales en América Latina.

6 de diciembre. En cooperación con Artomatic Inc., la Asociación Económica del Distrito de Columbia y la Comisión de Artes y Humanidades del Distrito de Columbia, el empresario estadounidense **Bill Strickland** habló sobre *El arte del liderazgo*. En el marco de su extraordinaria interrelación, los centros de formación Manchester



Desde la izquierda, Gerard Martin, de la Universidad de Georgetown; Jaime Castro, ex alcalde de la ciudad de Bogotá; Luis Alberto Moreno, Presidente del BID, y Eduardo Rojas, especialista de vivienda y desarrollo urbano del BID, durante la exposición *Bogotá: el renacer de una ciudad*, que incluyó la presentación de un libro. Foto: Unidad de Fotografía del BID



Afiche publicitario de *Ladrón que roba a ladrón*, cuyo estreno en la ciudad de Washington tuvo lugar en el Centro Cultural del BID.

Craftsmen's Guild y Bidwell Inc. comparten la tarea de ayudar a los habitantes desaventajados de Pittsburgh mediante el ofrecimiento de oportunidades educativas y culturales de calidad excepcional, que se desarrollan en un ámbito excelente.

Cine

16 de julio. Se estrenó en el Distrito de Columbia *Ladrón que roba a ladrón*, de Lionsgate Films, una comedia de aventura y acción al estilo de *La gran estafa*. El largometraje cuenta con las interpretaciones protagónicas de Fernando Colunga y el actor colombiano **Miguel Varoni** —quien asistió a la proyección—, secundados por un elenco interamericano.

18 de septiembre. La gala y proyección inaugural del **XVIII Festival de Cine Latinoamericano de Washington** reunió al Centro Cultural del BID con el Instituto de Cine Estadounidense y la Asociación de Agregados Culturales Iberoamericanos, sus socios en el festival, para el estreno en Washington de *O maior amor do mundo/El amor más grande del mundo* (2006), del director brasileño Carlos Diegues. El largometraje narra la historia de un hombre moribundo que regresa al barrio de su juventud en busca de respuestas.

5 de diciembre. Se estrenó en el Distrito de Columbia la película *Los Andes no creen en Dios*, realizada por el director boliviano **Antonio Eguino** —quien asistió a la función para presentar su obra— y protagonizada por Carla Ortiz y Diego Bertie. La trama, que transcurre en los años veinte, muestra a aventureros de un pueblo minero del interior que

luchan por trazar sus límites en el paisaje bellamente fotografiado de las tierras altas bolivianas.

Encuentros

En 2007 se publicaron en inglés y en español cuatro nuevas ediciones de la Serie Encuentros, que fueron enviadas a 600 bibliotecas universitarias y municipales de los países miembros del BID: la No. 52, *Traducir a Cervantes*, de **Edith Grossman**, traductora estadounidense de *Don Quijote*; la No. 53, *Diálogo sobre cultura y desarrollo*- Inauguración del Centro de Conferencias Enrique V. Iglesias, con la participación de **Enrique V. Iglesias**, presidente saliente del BID, **Gilberto Gil**, estrella del movimiento brasileño Tropicalia y Ministro de Cultura, y el sociólogo argentino **Néstor García Canclini**; la No. 54, donde el novelista español **Antonio Muñoz Molina** reflexiona sobre *Cervantes y el oficio de contar* con motivo del cuadrigésimo aniversario de la publicación de *Don Quijote*; y la No. 55, en la cual el Editor Jefe de la revista *Foreign Policy*, **Moisés Naím**, comenta su último libro, *Ilícito: cómo contrabandistas, traficantes y piratas están cambiando el mundo*.

D. Colección de Arte del BID

- **Nuevas adquisiciones:** se agregaron 28 piezas nuevas a la colección a través del Fondo de Adquisiciones del Centro, con lo cual ascendió a **1.765** la cantidad de obras de arte que se hallan en posesión del BID. Entre las nuevas adquisiciones se cuentan obras de Eduardo Mac Entyre (**Argentina**),



Vista de la exposición "La estructura cromática de Fanny Sanin", presentada en el Instituto Italo-Latinoamericano (ILLA), Roma, Italia

Kazuo Wakabayashi (**Brasil**), John Barkley (**Canadá**), Mario Vélez (**Colombia**), Luis Alberto Solari (**Uruguay**) y Jesús Rafael Soto (**Venezuela**).

- **Servicios brindados por el Centro Cultural del BID:** El Centro Cultural del BID colaboró en la rotación de **2.000** obras de arte repartidas en diversas oficinas, suites ejecutivas y áreas públicas, y verificó **174** devoluciones de piezas artísticas por parte del personal que se retiró del BID. Todos los movimientos se registraron en la base de datos de la Colección. Las rotaciones se incrementaron en un 100% a lo largo del año pasado a raíz del proceso de realineación interna y reestructuración de oficinas. El Centro también otorgó dos autorizaciones para reproducir obras de arte de la Colección en publicaciones educativas.

- **Inventario y descargo:** La Colección de Arte se halla dispersa por los tres edificios de la Sede del Banco, sitios en la Avenida New York. Cada dos años se realiza un inventario de ambas colecciones, la institucional y la decorativa. En marzo, el Centro Cultural llevó a cabo un inventario completo de la Colección y logró dar cuenta de todas las piezas. Como resultado del inventario, el Comité de Adquisiciones seleccionó cuidadosamente **28** obras para el segundo expurgo del Banco, que en 2008 serán donadas a instituciones de caridad a través del Programa Especial de Relaciones con la Comunidad.

- **Extensión:** En el marco de las actividades de extensión destinadas a promocionar el Banco y sus países miembros a través de la Colección de Arte del BID y a consolidar los vínculos con otras instituciones culturales de Estados Unidos, el Centro Cultural envió **65** obras de arte al Centro de Artes de Arkansas en Little Rock a fin de montar la exposición *Selecciones de la Colección de Arte del Banco Interamericano de Desarrollo*, que se extendió desde el 6 de julio hasta el 19 de agosto. Con más de **30** reseñas y listados periodísticos en su haber, la exposición de Arkansas puso de relieve un repertorio de artistas y contribuyó a difundir el papel que desempeña el BID en la región. La presentación en Little Rock fue patrocinada por el Honorable Thomas F. "Mack" McLarty III y su esposa, Donna Cochran McLarty.

En diciembre, Félix Ángel (director del Centro Cultural) se desempeñó como curador de una importante exposición que tuvo lugar en Roma,

donde se exhibieron obras de la artista colombiana Fanny Sanín. Dicha tarea le fue encomendada por el gobierno colombiano y el Instituto Italo-Latinoamericano (IILA), principales patrocinadores del evento. *La estructura cromática de Fanny Sanín* incluyó una pieza de la Colección de Arte de la OEA (cuyos gastos de transporte fueron cubiertos por el Centro), y *Acrílico No. 7*, que forma parte de la Colección de Arte del BID. La exposición recibió excelentes críticas en los periódicos romanos y fue cubierta por las principales agencias de noticias, incluidas Radio Vaticano, EFE, Reuters y France Press. En una reseña de la AFP enviada a *Yahoo!*

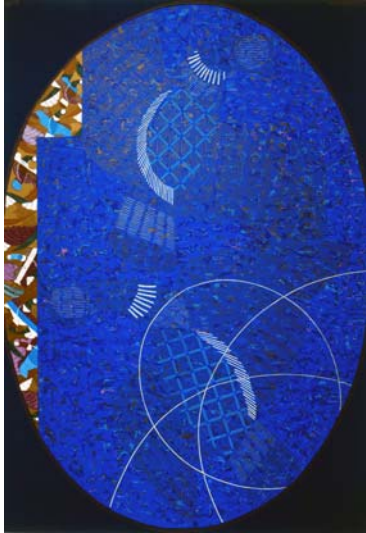
Adquisición reciente de la Colección *Posesiones #55*



Posesiones #55, 2006,
de Mario Vélez, colombiano (n. 1968, Medellín); acrílico
y óleo sobre tela; 43 5/16 x 43 5/16 pulgadas.
Colección de Arte del Banco Interamericano de
Desarrollo, Washington, D.C.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

En Octubre, el Centro Cultural adquirió *Posesiones #55*, del artista colombiano Mario Vélez. Nacido en Medellín en 1968, Vélez cursó estudios en Colombia, Europa y Estados Unidos, y es Maestro en Artes de la Universidad de Antioquia, en Medellín, Colombia. Este artista contemporáneo, que ha comenzado a atravesar sus años de apogeo, deleita la mirada y desafía la mente con sus pinturas, que son tan estilizadas como intelectuales. La furia de los colores resuena en el espectador y trae a la memoria la pintura de Mark Rothko, aunque sin su característica melancolía. Lejos de expresar un ánimo sombrío, la obra de Vélez remite a los espacios limpios y el equilibrio ordenado a la vez que crea contrastes formales mediante composiciones de contrapeso.

España Noticias se reproduce el siguiente comentario del embajador colombiano, Sabas Pretelt de la Vega: “La obra de Fanny Sanín demuestra que en Colombia hay otros artistas excelentes además de Fernando Botero”.



Composição I (Composición I), 2006, de Kazuo Wakabayashi, brasileño (n. 1931, Kobe, Japón); serigrafía sobre papel 73/120; 35 1/2 x 25 pulgadas. Colección de Arte del Banco Interamericano de Desarrollo, Washington, D.C.
Foto: Unidad de Fotografía del BID

Para mayor información por favor dirigirse al Centro Cultural del BID, Félix Ángel, Coordinador General, 1300 New York Avenue, N.W., Washington, D.C. 20577, teléfono (202) 623-3774, fax (202) 623-3192. Correo electrónico IDBCC@iadb.org; www.iadb.org/cultural

Contactos en el Centro Cultural del BID:

- Félix Ángel, Coordinador General y Curador (202) 623-3325
- Soledad Guerra, Asistente del Coordinador General (202) 623-1213
- Anne Vena, Coordinadora de la Serie de Interamericana de Conciertos, Conferencias y Cine (202) 623-3558
- Elba Agusti, Coordinadora del Programa de Desarrollo Cultural (202) 623-3774
- Debra Corrie, Asistente de Manejo y Conservación de la Colección de Arte del BID (202) 623-3278

www.iadb.org/cultural/
IDBCC@iadb.org